

その建物、消防設備の点検をしていますか？

一定規模以上の建物は、定期的な消防設備の
点検 と消防署への **報告** が義務付けられています。

●報告周期

建物用途に応じて「**1年**」または「**3年**」ごとに報告が必要です。

●点検フロー

STEP1 依頼

点検業者などに点検を依頼します。

STEP2 点検

建物に設置されている消防設備(消火器・誘導灯など)を点検します。

STEP3 報告(届出)

点検結果を管轄消防署に報告(届出)します。

STEP4 改修

点検の結果、不良個所があった場合は改修します。



詳しくはこちら
〈東京消防庁HP〉

Is the fire protection equipment in your building inspected?

English

For buildings of a certain size or larger, the fire protection equipment must be regularly inspected and the results must be reported to the fire station.

●When to Report.

Depending on the use type of the building, a report must be submitted either **annually** or **every three years**.

●Inspection Process

STEP1 Request

Make a request to the inspector.

STEP2 Inspection

Inspect the fire protection equipment (fire extinguishers, emergency exit lights, etc.) installed in the building.

STEP3 Report(Submission)

Report (submit) the result to the local fire station.

STEP4 Repair

Repair the defects found in the inspection, if any.



此建筑物, 已进行消防设备检查了吗?

达到一定规模以上的建筑物, 必须定期进行消防设备检查并向消防署报告。

●报告周期

根据建筑物用途, 需要每“**1年**”或“**3年**”报告一次。

●检查流程

STEP 1 委托

向检查公司等业者委托检查。

STEP 2 检查

检查建筑物内设置的消防设备（灭火器、应急指示灯等）。

STEP 3 报告（申报）

向管辖消防署报告（申报）检查结果。

STEP 4 整改

如检查中发现不合格之处, 需进行整改。



한국어

그 건물은 소방 설비 점검 을 하고 있습니까?

일정 규모 이상의 건물은 정기적인 소방 설비 점검과 소방서 보고가 의무화되어 있습니다.

●보고 주기

건물 용도에 따라「**1년**」또는「**3년**」마다 보고가 필요합니다.

●점검 절차

STEP 1 의뢰

점검업자 등에 점검을 의뢰합니다.

STEP 2 점검

건물에 설치된 소방 설비(소화기 · 유도등 등)를 점검합니다.

STEP 3 보고(신고)

점검 결과를 관할 소방서에 보고(신고)합니다.

STEP 4 개수

점검 결과 불량 부분이 있으면 개수합니다.

